

Request to Attending Physician  
担当医へのお願い

1. Please fill in this form so that the patient may claim the health insurance benefit.  
この様式は患者の健康保険の給付の申請に必要ですので、証明をお願いします。
2. This form should be completed and signed by the attending physician.  
この様式は担当医が記入し、かつ署名してください。
3. One form for each month and one form for hospitalization/ outpatient (home visit) should be filled out. 各月毎、また入院・入院外毎につき、この様式1枚が必要です。

Attending Physician's Statement  
診療内容明細書

Form A

様式A

1. Name of Patient(Last, First)	Age(Date of birth)	Sex (Male · Female)
患者名 _____	年齢(生年月日) _____	性別 _____
2. Name of Illness or Injury preferably with the number of International Classification of Diseases for the use of Health Insurance. (Please refer to the table attached to this form.)		
傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号 _____ (No. _____)		
3. Date of first Diagnosis		
初診日 _____		
4. Days of Diagnosis and Treatment		
診療日数 _____ days		
5. Type of Treatment		
治療の分類		
<input type="checkbox"/> Hospitalization	From _____ / _____ / _____ to _____ / _____ / _____ ( _____ days)	
入院	自 _____ / _____ / _____ 至 _____ / _____ / _____ ( _____ 日間)	
<input type="checkbox"/> Outpatient or Home Visit	_____ / _____ / _____ . _____ / _____ / _____	
入院外	_____ / _____ / _____ . _____ / _____ / _____	
6. Nature and Condition of Illness or Injury(in brief)		
症状の概要 _____		
7. Prescription, Operation and any other Treatments(in brief)		
処方、手術その他の処置の概要 _____		
8. Was the treatment required as a result of an accidental injury? _____ <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
治療は事故の傷害によるものですか。		
9. Itemized amounts paid to Hospital and / or Attending Physician : Fill in Form B		
医療機関、または担当医に支払った医療費の内訳：様式Bによる		
10. Name and Address of Attending Physician		
担当医の名前及び住所		
Name	Last(姓) _____ First(名) _____	Title(称号) _____
Address	Home(自宅) _____	Phone(電話) _____
	Office(病院または診療所) _____	Phone _____
Date(日付) _____	Signature(署名) _____	
Attending Physician(担当医)		
Reference Number of your Medical Record(if applicable)		
診療録の番号 _____		

様式A 邦訳

2. 傷病名及び健康保険用国際疾病分類番号

\_\_\_\_\_

6. 症状の概要

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. 処方、手術その他の処置の概要

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

翻訳者

住所

\_\_\_\_\_

氏名

\_\_\_\_\_

電話

\_\_\_\_\_